



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 October 2012

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 121 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 17 сентября 2012 года

[без передачи в главные комитеты (A/66/891)]

### 66/294. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои предыдущие резолюции, касающиеся активизации ее работы, включая резолюции 46/77 от 12 декабря 1991 года, 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264 от 29 июля 1994 года, 51/241 от 31 июля 1997 года, 52/163 от 15 декабря 1997 года, 55/14 от 3 ноября 2000 года, 55/285 от 7 сентября 2001 года, 56/509 от 8 июля 2002 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 57/301 от 13 марта 2003 года, 58/126 от 19 декабря 2003 года, 58/316 от 1 июля 2004 года, 59/313 от 12 сентября 2005 года, 60/286 от 8 сентября 2006 года, 61/292 от 2 августа 2007 года, 62/276 от 15 сентября 2008 года, 63/309 от 14 сентября 2009 года, 64/301 от 13 сентября 2010 года и 65/315 от 12 сентября 2011 года,

*подчеркивая* важность осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи об активизации ее работы и с обеспокоенностью отмечая, что эти резолюции не осуществляются, что отражается на авторитете, действенности и эффективности Ассамблеи,

*признавая* роль Генеральной Ассамблеи в рассмотрении вопросов мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, включая глобальное управление, как это определено в Уставе,

*приветствуя* решение Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что одним из ключевых направлений его работы в период председательствования на шестьдесят шестой сессии будет «Реформа и активизация деятельности Организации Объединенных Наций»,

*приветствуя также* решение Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что темой общих прений в рамках шестьдесят шестой сессии будет «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами»,

*признавая* необходимость дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,



*подчеркивая* необходимость полного осуществления резолюций, устанавливающих языковой режим для официальных языков Организации Объединенных Наций и рабочих языков Секретариата, как залог эффективности и результативности работы Генеральной Ассамблеи и ее открытости для всех членов,

*подтверждая* важность активизации усилий Секретариата в направлении обеспечения полного осуществления положений раздела VIII правил процедуры Генеральной Ассамблеи,

*отмечая* важную роль и деятельность Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи,

*подтверждая*, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших компонентов общей реформы Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Специальной рабочей группы по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup>;

2. *постановляет* учредить на своей шестьдесят седьмой сессии специальную рабочую группу по активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, открытую для всех государств-членов, с тем чтобы:

*a)* определить новые пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе прогресса, достигнутого на прошлых сессиях, и предыдущих резолюций, включая оценку хода их выполнения;

*b)* представить Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по этому вопросу;

3. *постановляет также*, что Специальная рабочая группа продолжит обзор резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся активизации ее деятельности, по перечню, содержащемуся в приложении к докладу Специальной рабочей группы, представленному на шестьдесят третьей сессии Ассамблеи<sup>2</sup>, и по его результатам подготовит обновленный перечень и включит его в приложение к докладу Специальной рабочей группы, который она представит на шестьдесят седьмой сессии, и просит также Генерального секретаря представить обновленную информацию о положениях резолюций Ассамблеи по вопросу об активизации работы, выполнение которых было поручено Секретариату и которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений, для дальнейшего рассмотрения Специальной рабочей группой на шестьдесят седьмой сессии;

#### **Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи**

4. *вновь подтверждает* роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, как это предусмотрено статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций, с использованием, когда это целесообразно, процедур, предусмотренных в правилах 7–10 правил процедуры Ассамблеи, которые

---

<sup>1</sup> A/66/891.

<sup>2</sup> A/63/959.

позволяют Ассамблее принимать срочные и безотлагательные меры с учетом того, что главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности согласно статье 24 Устава несет Совет Безопасности;

5. *принимает к сведению* недавние изменения в практике Генеральной Ассамблеи в том, что касается реагирования на новые вызовы и текущие события, вызывающие общую обеспокоенность международного сообщества, и подчеркивает, что Ассамблее необходимо и впредь активно выполнять свои функции в связи с этими вызовами и событиями и эффективно реагировать на них;

6. *приветствует* инициативу Председателя Генеральной Ассамблеи определить в качестве одного из главных объектов внимания Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии вопрос урегулирования споров мирными средствами и выбрать тему «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» главной темой сессии;

7. *приветствует также* проведение тематических дискуссий по текущим вопросам, имеющим исключительно важное значение для международного сообщества, а также их интерактивный и всеохватный характер, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать эту практику и консультироваться с государствами-членами относительно возможности достижения, где это уместно, конкретных результатов таких дискуссий;

8. *признает* важность и полезность постоянного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, занимающимися глобальными вопросами, вызывающими обеспокоенность международного сообщества, в плане активизации деятельности Ассамблеи;

9. *приветствует* продолжающуюся практику периодического проведения Генеральным секретарем неофициальных брифингов для информирования о его приоритетах, поездках и работе, проделанной в самое последнее время, включая его участие в международных совещаниях и мероприятиях, проводящихся за пределами Организации Объединенных Наций, и рекомендует ему продолжать эту практику;

10. *подчеркивает* важность обеспечения более активного сотрудничества, координации и обмена информацией между главными органами и приветствует проведение периодических встреч Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии с Генеральным секретарем, председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета и с председателями вспомогательных органов, а также проведение регулярных брифингов для информирования государств-членов о результатах проведения этих встреч и рекомендует продолжать эту практику;

11. *приветствует* результаты, достигнутые в деле повышения качества ежегодных докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, рекомендует Совету по мере необходимости принимать дополнительные меры по повышению качества и принимает к сведению проведение Председателем Совета Безопасности неофициальных встреч со всеми государствами-членами до подготовки его доклада;

12. *отмечает*, что в соответствии со статьей 15 и пунктом 3 статьи 24 Устава Совет Безопасности представляет на рассмотрение Генеральной

Ассамблее ежегодные доклады и, по мере необходимости, специальные доклады;

13. *признает*, что невыполнение различных резолюций Генеральной Ассамблеи, особенно тех, которые приняты на консенсусной основе, может умалить значение и подрывать авторитет Ассамблеи, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов за их выполнение;

14. *настоятельно призывает* Секретариат продолжать свои усилия по повышению авторитета Генеральной Ассамблеи, подтверждает пункт 15 резолюции 60/286 и постановляет, что объявления о работе главных органов Организации Объединенных Наций должны размещаться в *Журнале Организации Объединенных Наций* в порядке, определенном в статье 7 Устава;

15. *настоятельно призывает также* Секретариат в дополнение к ныне используемой электронной почте пользоваться для передачи всем постоянным представительствам важных официальных писем и уведомлений факсимильной связью;

### **Методы работы**

16. *приветствует* брифинги председателей главных комитетов, информировавших Специальную рабочую группу об обсуждении методов работы, состоявшемся в их соответствующих комитетах в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

17. *приветствует также* созыв Председателем Генеральной Ассамблеи на шестьдесят шестой сессии совещания по принципу «мозговой атаки» для рассмотрения методов работы Пятого комитета;

18. *просит*, чтобы Генеральная Ассамблея и ее главные комитеты, действуя в консультации с государствами-членами, продолжили на шестьдесят седьмой сессии рассмотрение и внесение предложений относительно дальнейшего перевода на двухгодичную и трехгодичную основу, объединения и исключения пунктов повестки дня Ассамблеи, принимая во внимание соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы, в том числе о включении положения об ограничении срока действия, с явно выраженного согласия государства-автора или государств-авторов;

19. *рекомендует* каждому главному комитету продолжить на шестьдесят седьмой сессии обсуждение своих методов работы и предлагает председателям главных комитетов при необходимости информировать Специальную рабочую группу в ходе шестьдесят седьмой сессии о состоявшихся обсуждениях;

20. *с удовлетворением отмечает*, что совещания высокого уровня, проводящиеся в Организации Объединенных Наций, позволяют привлекать больше внимания к крайне важным темам, учитывая при этом необходимость содействия всестороннему участию всех государств-членов в проводимых в сентябре общих прениях и необходимость сохранения практики их проведения, и вновь предлагает Генеральному секретарю, Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов, действуя в консультации с государствами-членами, укреплять координацию в деле планирования совещаний высокого уровня в целях оптимизации числа и распределения таких мероприятий;

21. *рекомендует* государствам-членам, органам и подразделениям Организации Объединенных Наций и ее Секретариату продолжать проводить

консультации по вопросам объединения их документации в целях недопущения дублирования работы и максимально строго соблюдать требования в отношении краткости подготавливаемых резолюций, докладов и другой документации, в частности посредством включения в них ссылок на предыдущие документы вместо повторения их содержания, и сосредоточивать внимание на ключевых темах и призывает их соблюдать установленные сроки представления для обеспечения своевременной обработки документов, подлежащих рассмотрению в межправительственных органах;

22. *ссылается* на свою резолюцию 66/81 от 9 декабря 2011 года, в которой она отметила усилия Департамента общественной информации Секретариата по дальнейшему освещению работы и решений Генеральной Ассамблеи и просила Департамент продолжать расширять рабочие контакты с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи, и подчеркивает важное значение дальнейшей активизации работы по информированию общественности и средств массовой информации о работе и решениях Ассамблеи, в том числе посредством их своевременной публикации и распространения на всех официальных языках;

23. *рекомендует* государствам-членам в полной мере использовать электронные услуги, предлагаемые Секретариатом, с учетом экономии ресурсов и уменьшения экологического воздействия, которые может дать такая практика, в целях повышения качества и улучшения распространения этих документов;

24. *постановляет* продолжать информировать Специальную рабочую группу о вариантах более оперативного, эффективного и надежного проведения тайного голосования, подтверждая необходимость оценки степени надежности, защищенности и конфиденциальности этого процесса, и просит Секретариат представлять обновленную информацию о любых новых технических достижениях в этой области при том понимании, что переход на любую новую систему голосования в будущем потребует решения, которое должно приниматься на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи;

#### **Выбор и назначение Генерального секретаря и других административных руководителей**

25. *вновь подтверждает свою решимость* продолжать рассмотрение в Специальной рабочей группе в соответствии с положениями статьи 97 Устава вопроса об активизации роли Генеральной Ассамблеи в выборе и назначении Генерального секретаря и призывает полностью выполнить все ее соответствующие резолюции, включая резолюции 11 (I) от 24 января 1946 года, 51/241, 60/286, в частности пункты 17–22 приложения к ней, и 64/301;

26. *признает*, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процесса, который используется для выбора и назначения других административных руководителей в системе Организации Объединенных Наций, с учетом роли, которую играет Совет Безопасности в соответствии со статьей 97 Устава, и вновь подчеркивает необходимость обеспечения прозрачности процесса выбора Генерального секретаря и участия в нем всех государств-членов;

27. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в докладе Объединенной инспекционной группы об отборе и условиях службы административных руководителей в организациях системы Организации Объединенных Наций, где Генеральной Ассамблее предлагается проводить

слушания или встречи с кандидатами на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>;

#### **Укрепление институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи**

28. *приветствует* мнения Председателя Генеральной Ассамблеи и его Канцелярии по вопросу об укреплении институциональной памяти Канцелярии Председателя Ассамблеи и ее связи с Секретариатом, представленные на рассмотрение Специальной рабочей группы;

29. *приветствует также* периодические брифинги, проводившиеся Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии для информирования государств-членов о его работе за последнее время, включая официальные поездки, и рекомендует продолжать такую практику;

30. *приветствует далее* уже принятые меры по укреплению институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;

31. *просит* Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предложения о пересмотре бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими процедурами;

32. *отмечает*, что в последние годы объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи заметно увеличился, напоминает о положениях предыдущих резолюций, касающихся оказания поддержки Канцелярии Председателя Ассамблеи, выражает неизменную заинтересованность в поиске путей оказания дальнейшей поддержки Канцелярии в соответствии с существующими процедурами, в частности с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, и в связи с этим ожидает представления Генеральным секретарем его предложений в соответствии с пунктом 32 резолюции 66/246 от 24 декабря 2011 года;

33. *подчеркивает* важное значение взносов государств-членов в Целевой фонд в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, отмечает в этой связи, что на шестьдесят шестой сессии взносы в Фонд не поступили, и предлагает государствам-членам рассмотреть возможность внесения взносов в Целевой фонд;

34. *просит* Генерального секретаря представить на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о финансировании и укомплектовании кадрами Канцелярии Председателя Ассамблеи, в том числе о любых технических, протокольных и финансовых вопросах и вопросах, касающихся ее материального обеспечения;

35. *отмечает* обеспокоенность, выраженную в связи с протокольным обслуживанием Председателя Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря предпринимать дальнейшие усилия по обеспечению, в рамках имеющихся ресурсов, должного протокольного обслуживания Председателя, услуг по его охране и надлежащих служебных помещений, с тем чтобы у Председателя была возможность выполнять свои функции соответствующим положению и статусу этой должности образом;

---

<sup>3</sup> См. A/65/71.

36. *подчеркивает* необходимость того, чтобы в рамках согласованных ресурсов из состава сотрудников Секретариата Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи выделялся необходимый персонал, отвечающий за координацию передачи полномочий между председателями, организацию взаимодействия между Председателем Ассамблеи и Генеральным секретарем и за сохранение институциональной памяти, и просит уходящих председателей Ассамблеи информировать своих преемников о накопленном опыте и передовых методах работы.

*130-е пленарное заседание,  
17 сентября 2012 года*